
ココアホリック
おんなのこのまゆ
R-18
Adult Only

"A GIRL... STILL ENCASED WITHIN HER SHELL."

QUOTED FROM A CERTAIN PERSON'S NOTES.

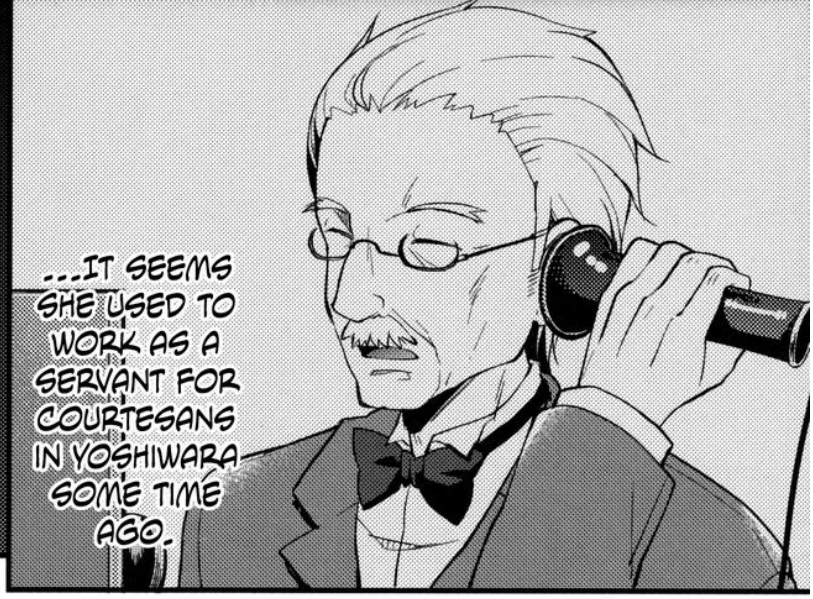
COCOA HOLIC Presents,
"G.E.D" Epsode-1
Pt.1 "Onnanoko no Mayu"
in April, 1935




APRIL, 1964.
STOMP!
DUE TO MY PARENTS' PASSING, I WAS CALLED BACK HOME, TO THE YOKOSUKA MANOR.
GREAT BRITAIN'S GLOOMY CLIMATE REALLY SUITS A PESSIMIST LIKE ME, BUT...
I WAS THEIR ONLY SON, AND A PROBLEM CHILD AT THAT.
THE LEAST I COULD DO WAS RESPECT THEIR WISHES AND COME BACK HOME.
YOUR LUGGAGE ...
AH, THANKS ...
?
AAH... AND YOU ARE?
I'M APPOINTED TO ATTEND YOICHIRO-SAMA'S EVERY NEED FROM NOW ON.
MY NAME IS MAYU.
GOLDEN HAIR—— A FOR-EIGNER?


I HAD PLANNED TO FIRE ALL OF THE MANOR'S EMPLOYEES WHEN I WAS IN LONDON, BUT...
I HEARD EVERYONE ELSE WENT TO OFFER THEIR SERVICES TO OTHER HOUSES, BUT...
カチャ…
カチャ
Hoh Hoh
ODANUMA?
---AAH, THE MAIN BUTLER.
I'M NOT HERE JUST BECAUSE I HAD NOWHERE ELSE TO GO, SIR...
ODANUMA-SAMA ASKED ME TO.
IS THAT PERHAPS... A BOTHER?
DON'T SWEAT IT. I JUST HAVE TO LOOK AROUND TO FIND SOMEONE TO TAKE YOU IN.
HERE YOU GO...
REALLY, WHAT WAS THAT OLD MAN THINKING ...?
ズズ…
.....


YOU PASS.
THIS IS SOME GOOD COFFEE. THREE CUPS EVERY DAY FROM NOW ON, AT LEAST FOR THE TIME BEING.
Fuehehee... ♪
I'm so... happy ♡
THE OTHERS ALWAYS SCOLDED ME. "YOU'RE TOO DENSE!", THEY SAID, SO I ALWAYS HAD KIND OF A BAD REPUTATION.
THIS IS THE ONLY JOB I COULD KEEP... ☆
— THE OTHERS?



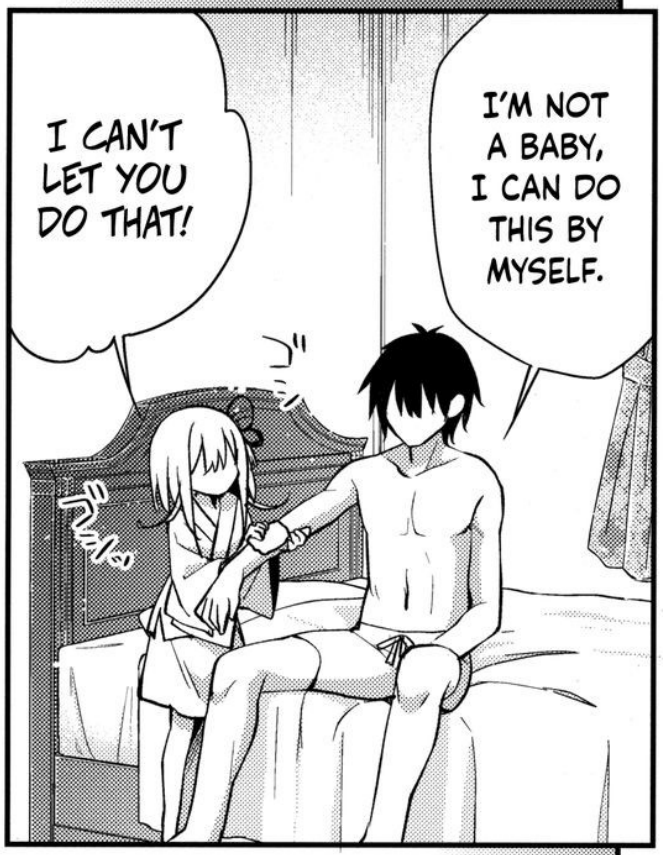


AN EXTRAORDINARY BEAUTY EVEN FOR A FOREIGNER.

THE MOST PRECIOUS OF FLOWERS.

RAISED WITH GREAT CARE, OR SO THE STORY GOES.

...RAISED IN A RED LIGHT DISTRICT.






MY FATHER MAY HAVE BEEN AN INFAMOUS MAN ALL HIS LIFE, BUT AT LEAST HE DID SOMETHING GOOD IN HIS LAST MOMENTS.
THEN, DOWN HERE TOO. EXCUSE ME.
SURE...
...HM?
WAIT A MINUTE...
THAT'S REALLY WEIRD, IF YOU ASK ME.
EEH!?
THE OTHERS TOLD ME IT WAS IMPORTANT TO CLEAN THIS PLACE TOO!
IF I DON'T, YOU MIGHT GET SICK!
あせ
あせ
THIS ISN'T ANYTHING LEWD, RIGHT? ...REALLY?
...THEN, THERE'S NO HELPING IT, I GUESS.


OOH...
ふぅ
ふぅ
...EVERYONE USUALLY GETS BIG BEFORE GETTING UP TO THIS PART.
IT'S THE FIRST TIME I GET TO SEE ONE WHEN IT'S TINY...
ちょい
ちょい
...YOU SOUND USED TO IT.
I USED TO SNEAK A PEEK WHEN THEY WERE WORKING.
ERM... JUST ONCE OR TWICE.
...But I haven't done this before. so I might not be good at this...
しょーん
I SEE...
---HM?


WAIT A MINUTE, WHAT THE HELL AM I DOING!? ENJOYING THE FEEL WHILE HAVING SUCH AN INDECENT CHAT!
I LOOK LIKE A VIRGIN CLIENT COMING TO POP HIS CHERRY WITH A FIRST TIMER TOO!
HEY, HOLD IT, CALM DOWN!
WAW... WA WAH...
!?
NO GOOD!
THINKING ABOUT IT JUST MAKES IT WORSE!
UMM... UMM...!
IT'S NOT WHAT IT LOOKS LIKE! THIS IS JUST A PHYSIO-LOGICAL REACTION!
Erm...


...WANT ME TO LICK IT?
なぁ…
---OKAY, I GIVE UP.
IT SEEMS LIKE I'M A MAN WHO GETS AROUSED BY A TEN OR SO YEARS OLD LITTLE GIRL.
FUEH!? IT GOT EVEN BIG-GER...
WOULD YOU DROP THE LIVE COMMEN-TARY ON IT?
MORE IMPORTANTLY, IF YOU REALLY WANT TO DO THAT, YOU HAVE TO TAKE OFF YOUR CLOTHES TOO.
IT WOULD BE KIND OF... UNFAIR OTHERWISE, WOULDN'T IT?
BaThump
ふしゃー
Y-YEAH! I GUESS...IT WOULD.


ERM...
MAYU'S REALLY INEXPERIENCED, SO I'M NOT SURE IF I'LL BE GOOD ENOUGH TO PLEASE YOU, YOICHIRO-SAMA.
BUT I'M CERTAIN MY INSIDES WILL BE COMFORTABLE AND WARM, SO...
SO, UHM...
T-THIS IS A GIRL'S---!
G-GO AHEAD...?
ヌポ
ヌポ...
ヌポ
ヌポ
ヌポ


NO GOOD, I MUST STAY CALM, I CAN'T ACT LIKE A VIRGIN NOW!
I HAVE TO PRETEND I KNOW WHAT I'M DOING...
AUU... THIS IS REALLY EMBARRASSING ...
U-UHM... PLEASE DON'T HOLD YOURSELF BACK.
I WANT TO BE OF USE TO KOICHIRO-SAMA ABOVE ALL ELSE, SO... PLEASE...
I-I SEE...I'M GONNA LICK YOU NOW, OKAY?
WHA!?
FUAAHN!?


NO WAY!
THAT PLACE IS...!
YOU WERE THE ONE WHO TOLD ME NOT TO HOLD BACK, RIGHT?
I... DIDN'T MEAN IT LIKE... THAT!
YOU'RE SO MEAN!
IF YOU LICK IT LIKE THAT...
SMACK!!
SMACK!!
FUAH
AUH
FUGUU
SHUUUURP
SHUUURP


SUUUCK
DON'T!
Scrape
Scrape
A STRANGE VOICE IS... COMING OUUUT!
GET-TING I'M WEIRD
Auuh
I'M... SHORRY!
Ah Ah
TOP!!
...WHOA!?
YOICHIROU-SAMAAA...
I HAVE... A REQUEST...


BEFORE MAYU LOSES HER MIND...
はーぐ
はーぐ
ドキ
ドキ
INSIDE HERE...
YOUR... PLEASE...!
ぱくっ
ぱくっ
ぱくっ
HEY...
IT'S OKAY! PLEASE ...!
SWAK


Ah Uuh
Ha Vah
WOW... SO TIGHT...!
MAYU, ARE YOU REALLY OKAY...?


I WONDER IF IT'S BECAUSE OF THE WAY SHE LIVED UP TO THIS POINT...
...IT FEELS... GOOD...
...IT SEEMS MAYU HAS BEEN GIFTED WITH A CERTAIN "FOUNDATION" THANKS TO IT.
IF SHE MAKES SUCH A CHARMING FACE...
I WON'T BE ABLE TO STOP MYSELF!


YO-ICHI RO-SAMA
SHE WAS PRETTY WET, BUT I GUESS I CAN ONLY PUT IT HALFWAY IN.
OUR BODIES ARE STILL WAY TOO DIFFERENT.
I CAN'T BELIEVE I'M FILLING SUCH A TINY AND TENDER HOLE LIKE THIS!!
EVEN THOUGH IT'S HER FIRST TIME, SHE'S FEELING IT THIS MUCH...
RUB
RUB
THIS IMMORAL SENSATION IS TOO STRONG...!
AH'M SHOWRY! THIS... THIS FEELS MUCH... BETTER THAN I... THOUGHT...!
SMACK
SMACK
SMACK
SMACK


I'M THE ONE WHO SUGGESTED THAT I SHOULD TAKE CARE OF YOUR NEEDS, BUT...
MAYU'S THE ONLY ONE FEELING GOOD!
I CAN'T THINK STRAIGHT ANYMORE...
NOT... BOTH AT THE SAME TIME...!
Not FAIR THEEERE
CUM-MING... AGAIN...!
TWIIIIITCH


Ah
Uh
Ah!!
Ah
Aah
...DON'T TELL ME YOU'RE DONE ALREADY?
yes
A... AGAIN ...!
Ah
Ah
SPREAD
Twisted Twisted


I FEEL LIKE I'M ABOUT TO BLOW UP... ♡♡
IT'S ITCHING SO MUCH THERE!
YOU'RE SCRAPING INSIDE ME SO MUCH! ♡
YO... ICHIRO... SHAMAAA! ♡


FUNYAA!
M... MAYU CAN'T TAKE IT ANY MORE!
Twitch
Twitch
PLEASE DO IT
YESH YESH
I'M CUM-MING ...
I'M GONNA CUM JUST LIKE THIS...!
SMACK
SMACK
I'M CUM-MING!
SMAAACK
SMAAACK

Aハム
Aハム
Squeeze
Squeeze
SPURT
SPURT
SPURT


FUEEH!?
HE WAS REALLY DIFFERENT BEFORE, HE WAS A STUBBORN RESEARCHER THROUGH AND THROUGH, YOU KNOW?
ズー
GOOD GRIEF... MY IMPRESSION'S TOTALLY SHATTERED.
SO YOU PLANNED TO COVER THAT UP, HUH? IN ANY CASE,
YOU MADE IT VERY CLEAR WHAT HE THOUGHT OF ME, DAMN IT.
UHM... EVEN IF YOU WERE SUCH A COMMON REBELLIOUS SON, I STILL THINK YOICHIRO-SAMA IS MAGNIFICENT... I GUESS?
WAS HE SUCH AN IMPORTANT PERSON...?
HEHE...
"EEH? CAN YOU EVEN STUDY SERIOUSLY?"
HE WAS SO MEAN. I'M NOT THAT STUPID, FOR GOOD-NESS SAKE!
BEFORE I LEFT TO STUDY ABROAD, I COULD STILL REMEMBER WHAT HE SAID TO ME.


...IT SEEMS YOU'RE PRETTY RELAXED NOW.
H-HAUH ...!?
I'M SORRY...
DON'T BE.
I DON'T REALLY CARE ABOUT THAT SOCIAL STANDING DIFFERENCE CRAP, I DON'T NEED IT.
BESIDES, WHAT ARE YOU DOING, STANDING AROUND LIKE THAT?
I CAN'T EAT LIKE THIS NOW, CAN I?
ガヤ
HERE, THIS IS YOUR SEAT.
HURRY UP AND SIT.
.....
...Okay!♡

劇中での描写に関する歴史的補講

編・伊丹 有桂

今回、劇中に描かれる時代特有の要素、漫画のみでは伝わり辛いであろう点に関しての解説を、時代背景補足として行った。

読まれる時代を考慮し、現代仮名遣いにて表記した為、読む際には十分に注意されたし。

◆五頁
「耀一郎が屋敷の前でハイヤーから降りる場面」

わが国で自動車の普及が始まったのは、大正末期より昭和初期にかけてである。海外では既に、自家用・業務用だけではなく軍用のトラックや装甲車など、クルマ需要が爆発的に伸びており、クルマ社会が当たり前になりつつあったのだが、ここにきてようやくわが国においても、乗用車の利便性・必要性が認識され始めたのである。

そのきっかけは、関東大震災による鉄道網の壊滅。

当時の鉄道といえば、国内長距離移動の際に市民が用いることのできるほぼ唯一の手段であり、物資輸送の要ともいえる存在。それが一切使えないとなれば、復興活動のままならなさは想像するに難くない。

そんな経緯を経て、世界で初めてベルトコンベア方式で大量生産された「T型フォード」が大量にわが国へ輸入され、またフォード・GM両社各々が国内に自動車工場を設立し量産体制を整え始める中、我らも外資の勢いに抗わんと、昭和六年、日本で初めての国産普及車『ダットサン』が発表され、翌年、それを機と見た日本産業（現代の日産自動車）によりさらなる量産体制が確立されることになる。

やがて、国が戦時体制へと舵を切りはじめ、それと共に一般市民向けの製造は一時中断せざるをえなくなったものの、この時代の自動車とは確かに、『華やかなるモダンの時代』『列強に比肩せし強き帝国・日本』を表す、ひとつの象徴たりえたのだ。

◆六頁
「耀一郎が藁半紙に論文を書き殴っている場面」

二十世紀初期は、物理学史において最も大きな飛躍の時代であった。

アインシュタインをはじめとし、ハイゼンベルクやシュレーディンガー、ポール・ディラックのような後世まで名を残す「物理の巨人」が雨後の筍のように現れ、世界の法則を次々に定義していったのが、およそ劇中の時代に相当する。

あなたは黄金期の少年ジャンプ、その目次欄を見たことがあるだろうか。ずらり並ぶはいまだ語り継がれる名作の数々、異次元のオーラを放つ執筆陣の名前。あれの物理版だと思ってくれれば、粗方差支えはない。

当然、西洋化を果たし文化の粋を誇り始めていた当時の日本に於いても例外ではなく、共に後年ノーベル物理学賞を受賞した朝永振一郎や湯川秀樹が、この時代に量子力学や素粒子論などで功績を残している。

また、朝永に関しては劇中の耀一郎と同様に、ドイツのライプツィヒに留学していた。この頃の海外への渡航と言えば、何十日からの船旅を通すのが当然で、劇中の耀一郎にとってもそれは例外ではない。通信技術が未熟だったこの時代において、本場であるヨーロッパで直に学問の最先端に触れるということは現代以上に価値のある行動だったことがうかがえる。

なお、耀一郎がそこそこな年齢の割に童貞であったのは、別に学問が忙しいからなどではなく、単に彼が対人交流性能に若干の不具合を抱えていたからに過ぎないことを、誤解無きよう付記しておく。

◆七頁
「繭が珈琲を褒められだらしなく顔を緩める場面」

芳醇な珈琲の味と馥郁とした香り、（人によっては）煙草を嗜み、外の世界とある種隔絶された穏やかな時間を楽しむ店、『喫茶店』。もしもあなたが昭和初期にタイムリープしてしまい、不意に珈琲が飲みたくなったとしたら、道すがらの通行人に不用意に喫茶店の場所を尋ねるのは控えた方が良い。この時代で『喫茶店』、カフェーといえば、大抵はある種の不穏な意味合いを含んでいるからだ。

確かに珈琲は出る、着席して注文をすれば確かに出る、そこまではいい。然れども暫く待っていると何故か照明が仄暗く抑えられ、何故か距離感のやたらに近い、洋装和装の女給たちが、これまた何故かチラチラと太ももを見せたり、しなだれかかったり、おかしな箇所に手を伸ばしたり。

この本を手に入れ得る人が共感しやすい言い回しをするならば、『今日は月に一度のサービス営業』であり、『日頃の感謝を込めて』であり、『ご注文のチノちゃんです』であり、『下のお口にもいらっしゃいませ』ということであり、どう見てもイメクラである。読者に謝辞を。

また、店内で起こった偶然の恋愛の結果によるものであるから、法的にも何ら問題はないとされることを見るに、結局のところ我々の、とりわけ下半身に関しては、百年前から何ら進歩していないことがよくうかがえる。

あなたが下半身を持て余していない、あるいはそこらを歩く婦女子に白い目を向けられたくないのであれば、まともに珈琲を楽しめる形態で営業をする、『純喫茶』の場所を尋ねるのが賢明だろう。

◆八頁
「元・和久井家使用人頭の小田沼が受話器に喋りかける場面」

昭和初期当時、自動交換機によって相手方に接続できるのは市内電話に限られていたため、市外局にかける際には電話局に詰めている交換手によって逐一人力にて接続してもらうことになっていた。

全国どこへでもダイアルを回すだけで電話がつながるような、現在の状態が整うには、意外にも昭和五十四年まで時代を下る必要がある。

また、電話交換手という職業は、主に若い婦人が担う傾向があった。大正デモクラシーにおいて、平塚らいてう等の始めた女性解放運動によって、女性の社会進出が認められ始めた時代でもあったのだ。

◆八頁
「繭が遊郭で育ってきたことを知る場面」

古くから各地の繁華街で夜の顔の一つを担ってきた売春宿。いわゆる遊郭は、料亭形式の貸座敷という形で戦前のこの時代においても、逞しくも関東大震災による大規模な焼失を乗り越え、都市部に横たわる明闇を区別せず、毎夜合わせ呑み続けていた。

そんな由緒正しき女の華が咲き散る地にて、繭は大切に育てられ、やがて耀一郎の父・寛倫（ひろみち）に八千円、現代の二千万円程に相当する金額で買い上げられた。この身請けの金額は、繭ほどの器量を持ち、しかも異人の血を引くという珍しさ、さらに禿（かむろ）として食わせていた投資を考えれば、すこぶる格安である。

これはひとえに、今まで寛倫が遊んできた女の体型の傾向を考えた店が『この御仁は小さいのを好む太客である』と早合点し、初潮も来ぬ娘を早座敷としてあてがおうとしたところ、維新生まれの帝国紳士たる彼の逆鱗に触れてしまったせいに他ならない。

爵位と権力と脅しをちらつかせ、経費分の負担のみでようやく手を打った六尺二寸の髭面の大男は、なるほど確かに貧乳低身長が好きであり、その上こじらせた処女趣味者でもある。だが店はその先を見誤っていた。

彼の抱える性癖は広義ではロリータ・コンプレックスとも言えたが、その中でも専ら彼は、妙齢にしてこども体型、いわゆる合法ロリータと言われる女性の持つアンバランスさをこそ性的至高とする思想を持つ、語弊を恐れずに言えば、若干面倒なタイプの変態だったのだ。

◆八頁より九頁
「繭が耀一郎に清拭を施している場面」

富裕層といえど、屋敷の中に広大な浴槽を持つような家はそう多くなく、たとえ華族の息子であろうが井戸水を使った清拭や水浴びで済ませたり、洗面器を小脇に抱えて近所の銭湯に通い詰めたりする光景は、当時においてはけして珍しくないことであった。

一度視点を現代に戻そう。若い女性がたくさん出てくるメディアにおいて、『裸の付き合い』などという言葉を盾に、複数の女性が集団で、あられもない姿を晒しながら風呂に浸かったり、臀部や胸部を互いに触りあったり、また偶然の結果としてそうなってしまうような歓迎すべきくだりが、我々の業界では通例になっている。

この時代の彼ら、彼女らも同様に、衣服だけではなく身分などの余計なレッテルをも同時に脱ぎ捨て、暫し訪れる真の平等な時間を過ごすのだと考えれば、その光景は想像するに難くない。

ここで話は逸れるが、女学生同士が仮の姉妹関係を結んだり、臀部や胸部を互いに触りあったりする方も好きな読者諸兄には有益（アド）な情報であるのだが、この時代は現代に次いで『百合』の文化が流行し、成熟した時代である。

当時の言葉で、シスターのイニシアルを取り、『エス』と呼ばれたそれは、高度に情報化がなされていない、アナクロさとモダンさを兼ね備えたその時代だからこそ醸し出される、穢れなき女学生同士の倒錯した友情と愛情が量子的に重なり合っているシュレーディンガーの猫とかショーペンハウアー的な悟りの本質的なやつが今のこの殺伐とした世の中に対する一滴の清涼剤として求められていると思うしこの時代でも実際百合同人誌とかがまぁ小説という媒体ではあるのだけれども普通に出版されていたという歴史的事実がある訳で更にその消費者たる読者はむしろ男よりも女子のが主体であってそういう意味ではより純度の高い百合だし、お心当たりのある方はそういった時代の女学生同士が百合えっちする内容のオリジナル同人誌を是非作っていただきたく、またその暁には謹んで三冊ばかり買わせて戴きます。

以上の件、宜しくお願い致します。

◆二十七頁
「耀一郎が煙草に火を点けている場面」

耀一郎が吸っている銘柄は、二匹の金色コウモリが目印の「ゴールデンバット」。明治時代に発売開始してより現代に至るまで、ほとんどパッケージ・デザインを変えずに国内で販売され続けてきた、現行銘柄の中でも最も歴史の深いものである。

当時の愛用者として知られるのが芥川龍之介・中原中也・太宰治、アニメではダーカー・ザン・ブラックの黒い人など、二次元・三次元を問わず、どういった訳か、陰鬱とした人に愛される空気を纏っているらしく、厭世家気取りの耀一郎がこの銘柄に惹かれたのも、ある意味正着であるように思われる。

通常の煙草を作った際には使わない部分を主原料として製造された旧三級品と呼ばれる銘柄のうちのひとつで（他には「わかば」「エコー」など）、それ故味にブレがあり、他の煙草より若干安いことが大きな特徴として挙げられる。また、フィルターがない両切り仕様の為、吸う際には吸い口を噛まずに優しく銜え、ゆっくりと口腔内でくゆらすような吸い方がセオリーとなり、マニアックなところではキセルに詰め込んで吸うという楽しみ方も……有る筈だったのだが、同じく昔から存在した両切り煙草「しんせい」とともに、平成二十八年をもってフィルター付きになってしまった。残念なことだ。

ちなみに、英語が敵性言語とされ言葉狩りが行われた戦時下においては、「金鵄（きんし）」という名称に変更させられ、トレードマークのコウモリも鳥に変えられてしまっていた。

以上の補講をもって、後書きとさせていただく。

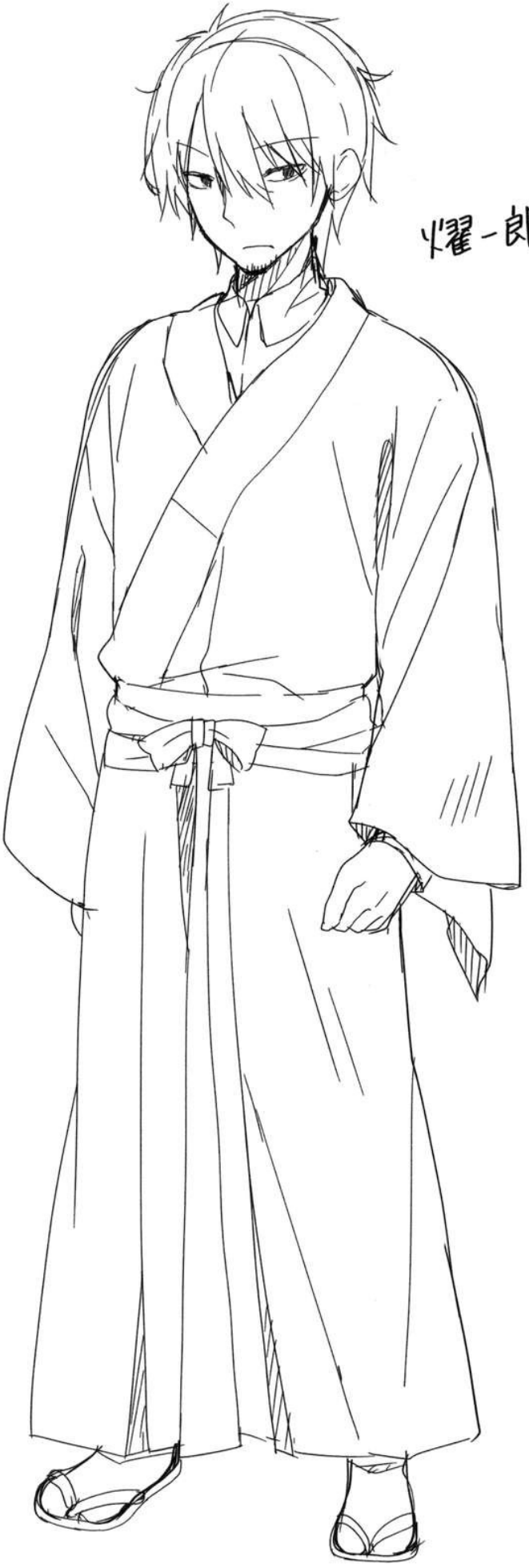
昭和九十一年　八月某日　　編者拝　自宅にて

■キャラ設定画

蘭



燿一郎



ユイザキです。

出す出す詐欺をしていたオリジナル本
やっと出せました。
初めてのオリジナル同人誌なので
とても緊張しております…。
続きもいつか描けたらいいなあ。
数ページ前にある補講は豆知識的なものなので、
興味のある方は見てみて下さいね。

あと8/23に「ノーゲーム・ノーライフ、です！」2巻が
出るのでよろしくお願いします！
仕事でも同人でも幼女ばっかり描ける幸せ。

Cocoa Holic #21

発行■ココアホリック/ユイザキカズヤ
発行日■2016.08.12

絵■ユイザキカズヤ
話■rK

字■やま様
タイトルデザイン■柊椋様

スペシャルサンクス■呉・イジス様
山口様

連絡■http://c-holic.jp/
xx_merry@hotmail.com

印刷■サングループ

SUN GROUP
http://www.sungroup.co.jp/


ココアホリック
CocoaHolic#21


Support Hennojin on Patreon
www.patreon.com/hennojin
Visit Hennojin at
www.hennojin.com/scanslation
We're always recruiting
Translators, Editors,
Proofreaders,
Experienced
Quality Checkers.
Patreon Requester : foresail
Translator : Bango
Editor : Baran
Proofreader : Dabor
HJ